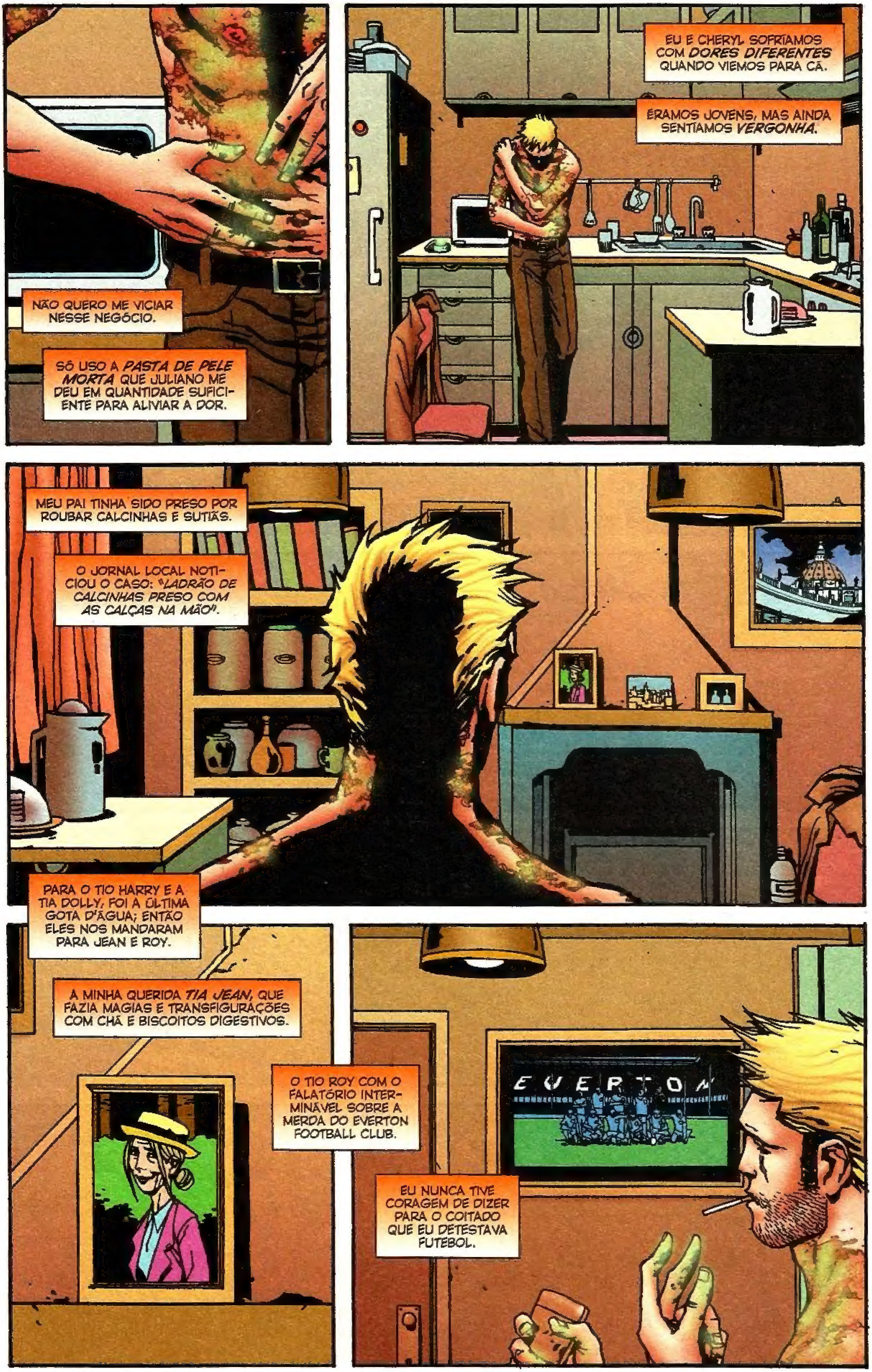
VERTIGO
JOHN CONSTANTINE™
HELLBLAZER™
MILLIGAN
CAMUNCOLI
LANDINI
OS INVISÍVEIS
253 May 09
desaconselhável para
menores de 18 anos
vertigocomics.com

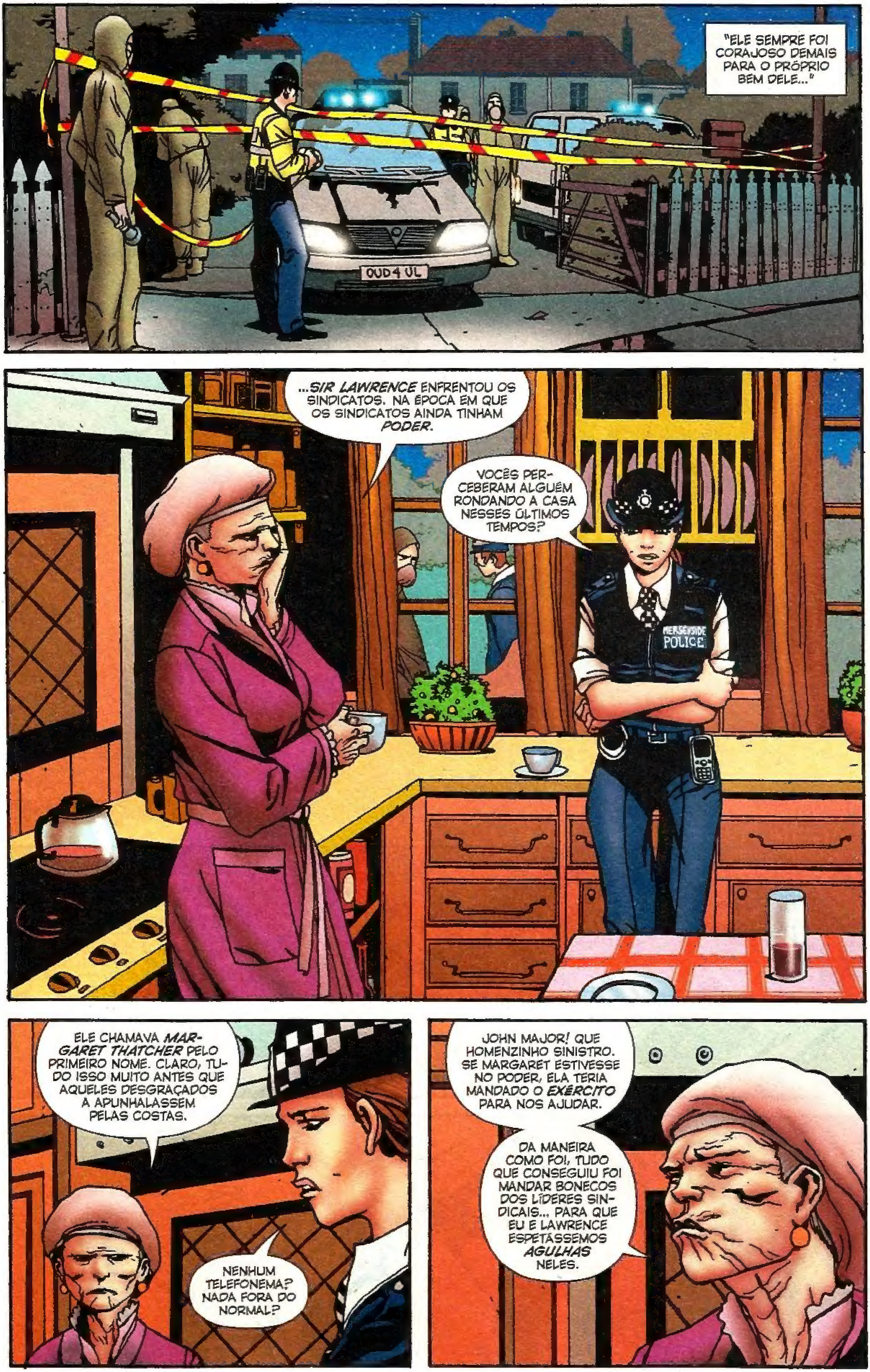
História originalmente publicada em HELLBLAZER 253 (maio/2009)

SARNA
PARTE TRÊS
(DE TRÊS)
"INFECCIOSO"
SEI BEM COMO ELA DEVE SE SENTIR.
AZAZEL PISTIS - DIGITALIZAÇÃO E EDIÇÃO
FULVIO M - RESTAURAÇÃO

SOU RECEBIDO COM A TÍPICA HOSPITALIDADE DOS CONSTANTINE NA CASA DO TIO ROY.
SAIA DAQUI, SEU MERDA! NÃO TEM DINHEIRO NA CASA.
EU NÃO QUERO DINHEIRO.
QUER O QUÊ, ENTÃO? BEBIDA?
TENHO UMA GARRAFA DE BELLS EM ALGUM LUGAR. PODE FICAR COM ELA SE CAIR FORA DAQUI.
MEU DEUS, VOCÊ COSTUMAVA SE ALEGRAR AO ME VER.
FAZ MUITO TEMPO, MEU CAMARADA. FOI ANTES DE VOCÊ NOS DAR AS COSTAS E MUDAR.
POR QUE NÃO ENTROU EM CONTATO DURANTE TODOS ESSES ANOS?
DEPOIS QUE A SUA TIA JEAN MORREU, NUNCA MAIS TIVE NOTÍCIAS SUAS.
AGHH... EU... EU NÃO SEI... ARGH...
PUTA QUE PARIU.
EM QUE ROUBADA SE METEU DESSA VEZ?


NÃO QUERO ME VICIAR NESSE NEGÓCIO.
SÓ USO A *PASTA DE PELE MORTA* QUE JULIANO ME DEU EM QUANTIDADE SUFICIENTE PARA ALIVIAR A DOR.
EU E CHERYL SOFRÍAMOS COM *DORES DIFERENTES* QUANDO VIEMOS PARA CÁ.
ÉRAMOS JOVENS, MAS AINDA SENTÍAMOS *VERGONHA.*
MEU PAI TINHA SIDO PRESO POR ROUBAR CALCINHAS E SUTIÃS.
O JORNAL LOCAL NOTICIOU O CASO: *"LADRÃO DE CALCINHAS PRESO COM AS CALÇAS NA MÃO".*
PARA O TIO HARRY E A TIA DOLLY, FOI A ÚLTIMA GOTA D'ÁGUA; ENTÃO ELES NOS MANDARAM PARA JEAN E ROY.
A MINHA QUERIDA *TIA JEAN,* QUE FAZIA MAGIAS E TRANSFIGURAÇÕES COM CHÁ E BISCOITOS DIGESTIVOS.
O TIO ROY COM O FALATÓRIO INTERMINÁVEL SOBRE A MERDA DO EVERTON FOOTBALL CLUB.
EVERTON
EU NUNCA TIVE CORAGEM DE DIZER PARA O COITADO QUE EU DETESTAVA FUTEBOL.

MAS NA HORA DO APERTO CORRI MAIS UMA VEZ PARA A CASA DELE.
FOI QUANDO DESCOBRI UM NOVO MUNDO DE DOR E DE VERGONHA.
EU TINHA QUASE VENDIDO A MINHA ALMA PARA O DIABO. MEUS AMIGOS, DANI E RICH, TINHAM QUASE MORRIDO E PROVAVELMENTE ME ODIAVAM.
EU VIM AQUI PRA FUGIR DA MAGIA.
MAS A MAGIA NÃO ME DEIXAVA EM PAZ.
ME CONSIGA UMA BEBIDA, ESTÁ BEM?
TUDO BEM, MEU CHAPA. SE ACALME...
E, SE DISSER UMA PALAVRA SOBRE A MERDA DO EVERTON, EU ARRANCO A SUA CABEÇA!
EU TINHA ESQUECIDO DE TUDO.
SERIA ESSE O MOTIVO PARA O MEU AFASTAMENTO?
SERÁ QUE ALGUMA COISA TINHA ACONTECIDO? ALGUMA COISA RUIM, ATÉ PARA OS MEUS PADRÕES?
ALGUMA COISA QUE EU NÃO TINHA CORAGEM DE RELEMBRAR?


"ELE SEMPRE FOI CORAJOSO DEMAIS PARA O PRÓPRIO BEM DELE..."
OUD4 UL
...SIR LAWRENCE ENFRENTOU OS SINDICATOS. NA ÉPOCA EM QUE OS SINDICATOS AINDA TINHAM PODER.
VOCÊS PERCEBERAM ALGUÉM RONDANDO A CASA NESSES ÚLTIMOS TEMPOS?
MERSEYSIDE POLICE
ELE CHAMAVA MARGARET THATCHER PELO PRIMEIRO NOME. CLARO, TUDO ISSO MUITO ANTES QUE AQUELES DESGRAÇADOS A APUNHALASSEM PELAS COSTAS.
NENHUM TELEFONEMA? NADA FORA DO NORMAL?
JOHN MAJOR! QUE HOMENZINHO SINISTRO. SE MARGARET ESTIVESSE NO PODER, ELA TERIA MANDADO O EXÉRCITO PARA NOS AJUDAR.
DA MANEIRA COMO FOI, TUDO QUE CONSEGUIU FOI MANDAR BONECOS DOS LÍDERES SINDICAIS... PARA QUE EU E LAWRENCE ESPETÁSSEMOS AGULHAS NELES.

...TUDO INDICA QUE SIR LAWRENCE TENHA SIDO ASSASSINADO ENQUANTO LUTAVA CONTRA UM LADRÃO QUE INVADIU A MANSÃO MILIONÁRIA EM FORMBY...
Everton
ESPERO QUE O FILHO DA PUTA TENHA TIDO UMA MORTE LENTA E DOLOROSA.
ESSE TIPO DE GENTE DESTRUIU *COMUNIDADES INTEIRAS.*
Everton
HÃ... ME DESCULPE POR TER ESTOURADO ANTES, MEU CHAPA.
MAS FOI POR CAUSA DA SUA TIA. ELA FICOU MUITO CHATEADA COM A MANEIRA COMO VOCÊ CORTOU RELAÇÕES.
JOHN?
ESTOU SUFOCANDO.

A LEMBRANÇA É COMO UM FEDOR PÚTRIDO QUE SE DESTILA EM UM NOME.
SIR LAWRENCE DOWNING.
ELE ACHOU QUE O DINHEIRO PODIA COMPRAR QUALQUER COISA.
MEUS CONTATOS INFORMARAM QUE O SENHOR TEM CERTAS... HABILIDADES QUE PODEM SER ÚTEIS PARA MIM.
ESTOU DISPOSTO A PAGAR BEM PELOS SEUS SERVIÇOS.
EU SEI QUE ESTÁ, DOWNING.
BRRR
BRRR
BRRR
MEU DEUS. NAQUELA ÉPOCA A MINHA ALMA NÃO VALIA MUITA COISA.

VOCÊ FEZ UM ÓTIMO TRABALHO LIMPANDO O MEU APARTAMENTO, JOHN.
PHOEBE?
QUASE ME CONVENCEU DE QUE TUDO NÃO PASSAVA DE UM PESADELO, MESMO QUE TUDO PARECESSE REAL DEMAIS.
PHOEBE? O QUE ESTÁ ACONTECENDO, GATA?
SÓ QUE VOCÊ DEVIA TER LIMPADO MELHOR O ARMÁRIO.
É GRAÇAS A ESSE TIPO DE DESCUIDO QUE AS INFECÇÕES SE ALASTRAM.

AH, MERDA! ELE ESTÁ CRES-CENDO?
E-EU ACHO QUE ESTÁ. BEM DEVAGAR.
E ESTÁ... FAZENDO UM BARULHO.
C-COMO UM ASMÁTICO... TENTANDO RESPIRAR.
HKK... KKKK... HKK...
CERTO. VOCÊ VAI TER QUE QUEIMÁ-LO.
SE TIVER ESTÔMAGO, LEVE-O PARA A RUA E DERRAME GASOLINA EM CIMA DELE.
SE NÃO TIVER, QUEIME-O ONDE ESTÁ.
EU POSSO FICAR NA LINHA PARA AJUDAR VOCÊ.
N-NÃO. EU CONSIGO FAZER ISSO SOZINHA. SÓ QUERIA CONTAR COMO ESTOU ME DIVER-TINDO MUITO.
BOA NOITE, JOHN.

A CASA DE *SIR* LAWRENCE DOWNING TALVEZ SEJA EM LIVERPOOL.
MAS ESTA É UMA CIDADE MUITO DIFERENTE DAQUELA ONDE EU E RINGO CRESCEMOS.
OS POLICIAIS ESTÃO FAZENDO A PARTE DELES. QUE SORTE. NÃO ESTÃO PROCURANDO A MESMA COISA QUE *EU*.
E PROVAVELMENTE NÃO A RECONHE-CERIAM NEM QUE ESTIVESSE BEM DEBAIXO DO PRÓ-PRIO NARIZ.

ACHEI QUE A MINHA INFECÇÃO TINHA A VER COMIGO E COM PHOEBE.
QUE O MEU INCONSCIENTE ESTAVA TENTANDO ME PEGAR.
MAS SEI QUE NÃO É NADA DISSO.
PHOEBE ACABOU SE ENVOLVENDO EM UMA HISTÓRIA QUE COMEÇOU MUITO TEMPO ATRÁS.
COMO FOI QUE JULIANO DISSE?
"FEDOR DE MAGIA RANÇOSA."
SÃO CINCO DA MANHÃ. EU PODIA LIGAR PARA ELA.
TALVEZ SEJA CEDO DEMAIS.

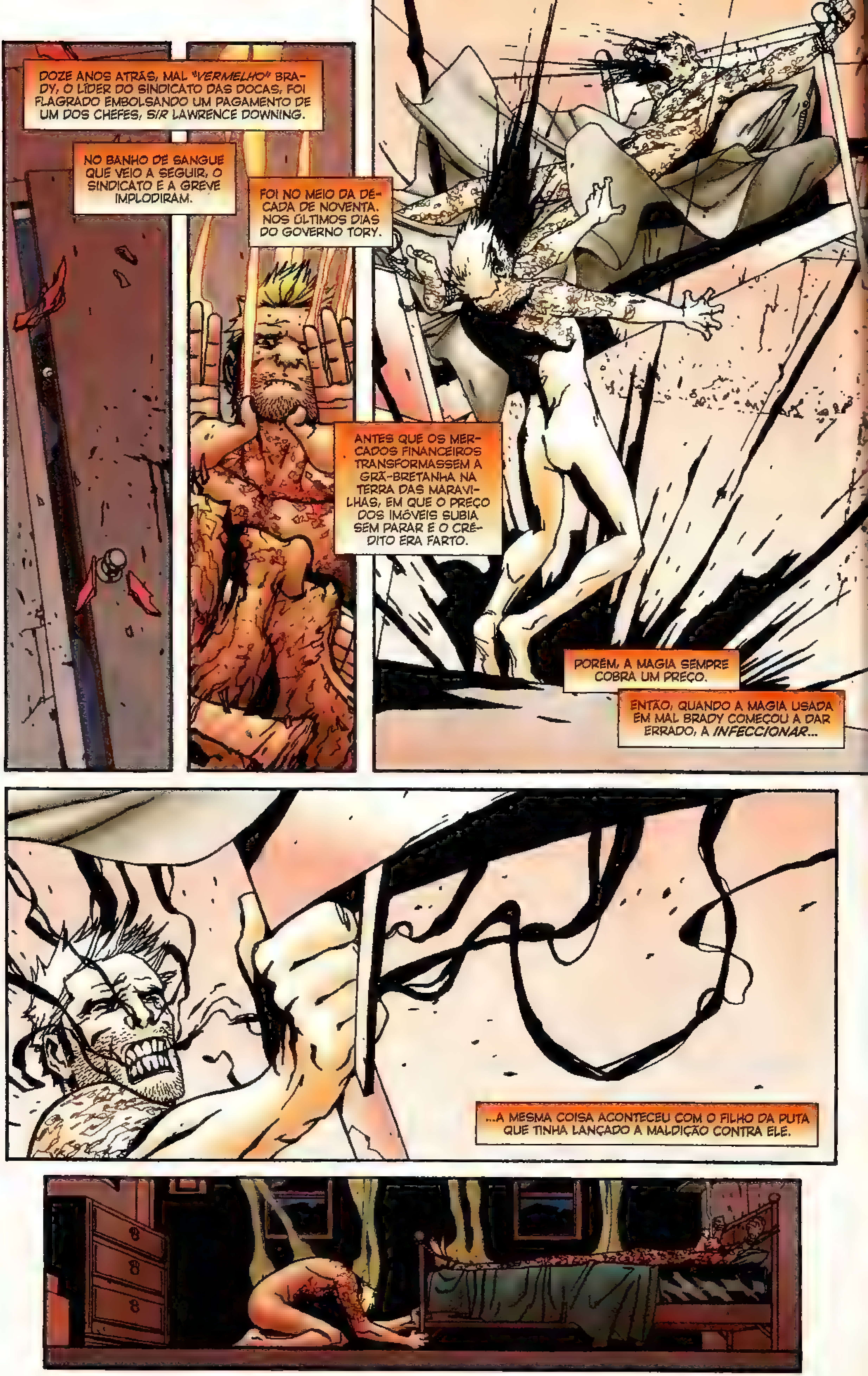
OU TARDE.
QUE SEDE...
BEBER... PRECISO CONTINUAR A BEBER...
SUCO
ESSE CHEIRO...
ESTÁ MAIS FORTE AQUI.

COMO UMA MÁ LEMBRANÇA.
COMO O FEDOR DO MEU PRÓPRIO CORPO.
SÓ QUE PIOR.
UGN!
INIMIGO... DO PROLETARIADO.
VOCÊ SÓ AMOU DUAS COISAS NA VIDA. A SUA ESPOSA E O SINDICATO.
E PERDEU AS DUAS QUANDO EMBOLSOU AQUELE DINHEIRO.

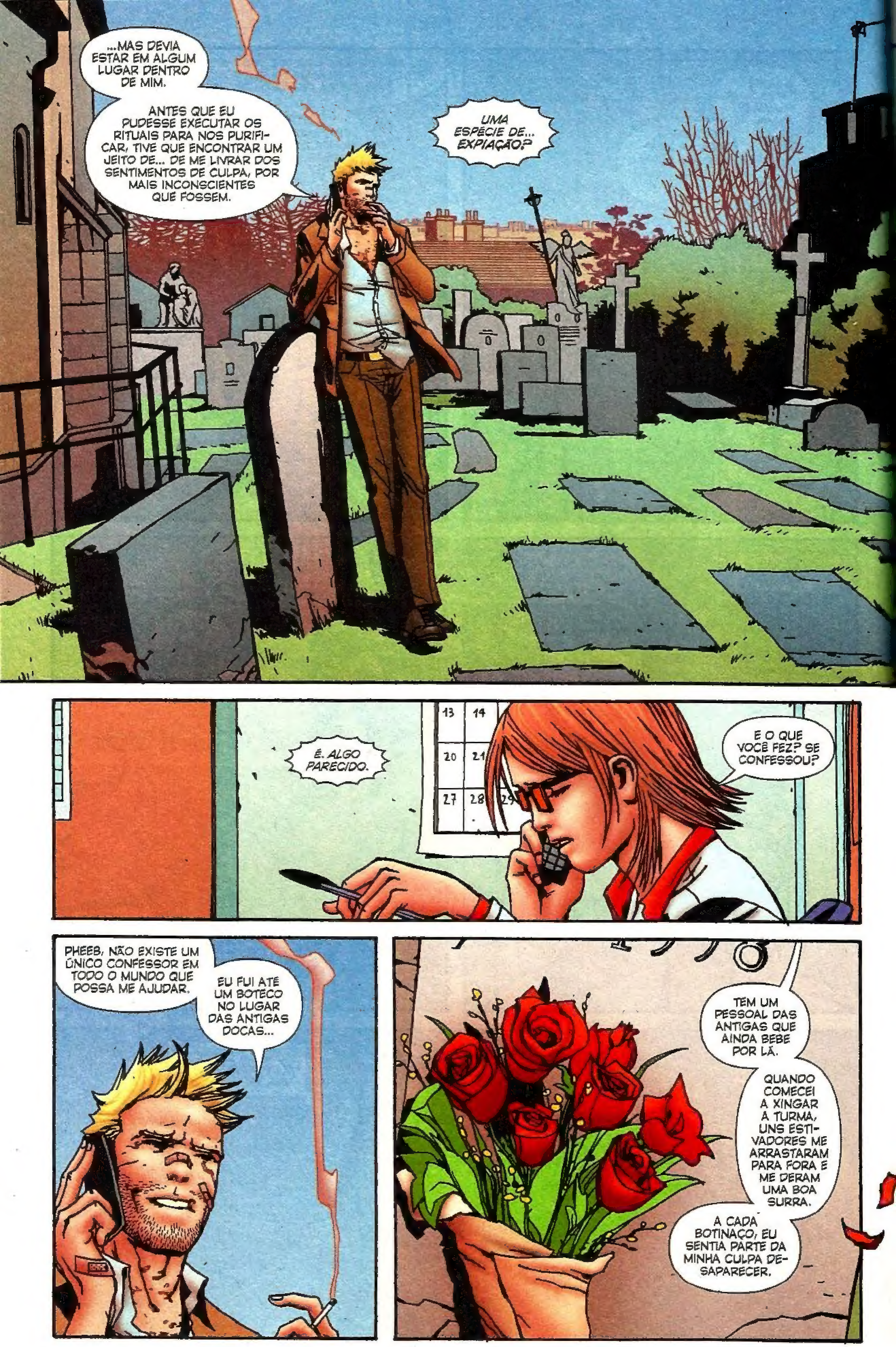
V-VOCÊ TEM RAZÃO. EU... EU... ME DEIXEI CORROMPER.
DOWNING... ME TRANSFORMOU NUM... NUM TRAIDOR DA CLASSE.
DOWNING ERA UM FILHO DA PUTA. MEU TIO FICOU CONTENTE DE SABER QUE VOCÊ O TINHA MATADO.
V-VOCÊ NÃO É... POLICIAL?
NÃO SEJA RIDÍCULO.
EU ENTENDO POR QUE MATOU DOWNING. MAS O QUE ESSES COITADOS FIZERAM PARA MERECER TAL DESTINO?
E-EU MAL LEMBRO DE TER FEITO QUALQUER COISA A ELA.
O MARIDO TRABALHAVA COMO ASSESSOR DE MÍDIA PARA DOWNING. O QUE SIGNIFICA DIZER QUE ESPALHAVA MENTIRAS SOBRE OS TRABALHADORES.
VOCÊ PRECISA DAR A VOLTA POR CIMA, BRADY. JÁ PASSOU MUITO TEMPO.
E, DE QUALQUER JEITO, O CAPITALISMO ESTÁ FODIDO AGORA. E NÃO FORAM OS VERMELHOS QUE DERRUBARAM O CASTELO DE CARTAS.

AS FERIDAS ESTÃO TE DEIXANDO DESIDRATADO. RECOMENDO QUE COMA UM POUCO DE SAL.
LEITE
"FERIDAS"? O QUE VOCÊ SABE A RESPEITO DE FERIDAS?
NÓS TEMOS UMA COISA EM COMUM, PARCEIRO.
Q-QUEM É VOCÊ?
EU SOU O HOMEM QUE DESTRUIU A SUA VIDA.
AIEEEEEE!

O QUE ESTÁ ACONTECENDO AQUI?
EU JÁ OUÇO RECLAMAÇÕES SUFICIENTES DOS VIZINHOS POR CAUSA DA TELE--
--CARALHO! ESSE É O TIPO DE COISA QUE VOCÊS APRENDEM EM LONDRES?
SAIA DAQUI! E FECHE A PORTA!
VAMOS, FORA!
TUDO COMEÇOU COM MAGIA.
E AGORA SÓ PODE ACABAR COM MAGIA.


DOZE ANOS ATRÁS, MAL "VERMELHO" BRADY, O LÍDER DO SINDICATO DAS DOCAS, FOI FLAGRADO EMBOLSANDO UM PAGAMENTO DE UM DOS CHEFES, SIR LAWRENCE DOWNING.
NO BANHO DE SANGUE QUE VEIO A SEGUIR, O SINDICATO E A GREVE IMPLODIRAM.
FOI NO MEIO DA DÉCADA DE NOVENTA. NOS ÚLTIMOS DIAS DO GOVERNO TORY.
ANTES QUE OS MERCADOS FINANCEIROS TRANSFORMASSEM A GRÃ-BRETANHA NA TERRA DAS MARAVILHAS, EM QUE O PREÇO DOS IMÓVEIS SUBIA SEM PARAR E O CRÉDITO ERA FARTO.
PORÉM, A MAGIA SEMPRE COBRA UM PREÇO.
ENTÃO, QUANDO A MAGIA USADA EM MAL BRADY COMEÇOU A DAR ERRADO, A *INFECCIONAR*...
...A MESMA COISA ACONTECEU COM O FILHO DA PUTA QUE TINHA LANÇADO A MALDIÇÃO CONTRA ELE.

VOCÊ TEM QUE ME AJUDAR, MAL.
TODA ESSA CULPA... A VERGONHA QUE SENTE... ESTÁ BLOQUEANDO O PROCESSO DE CURA.
VOU REPETIR MAIS UMA VEZ. NÃO FOI CULPA SUA. UM PODER ALÉM DO SEU CONTROLE O OBRIGOU A PEGAR O DINHEIRO.
FEITIÇARIA, MEU CHAPA. UMA MAGIA VAGABUNDA FEITA POR UM MAGO VAGABUNDO QUE VENDEU PARTE DA ALMA EM TROCA DE UM CHEQUE POLPUDO.
EM SEGUIDA EU ME PERGUNTO.
E SE NÃO FOR A VERGONHA DE MAL QUE ESTÁ IMPEDINDO A MAGIA DE FUNCIONAR?
"EU SEI. É DIFÍCIL DE ACREDITAR EM MIM. UMA VERGONHA..."


...MAS DEVIA ESTAR EM ALGUM LUGAR DENTRO DE MIM.
ANTES QUE EU PUDESSE EXECUTAR OS RITUAIS PARA NOS PURIFICAR, TIVE QUE ENCONTRAR UM JEITO DE... DE ME LIVRAR DOS SENTIMENTOS DE CULPA, POR MAIS INCONSCIENTES QUE FOSSEM.
UMA ESPÉCIE DE... EXPIAÇÃO?
É. ALGO PARECIDO.
E O QUE VOCÊ FEZ? SE CONFESSOU?
PHEEB, NÃO EXISTE UM ÚNICO CONFESSOR EM TODO O MUNDO QUE POSSA ME AJUDAR.
EU FUI ATÉ UM BOTECO NO LUGAR DAS ANTIGAS DOCAS...
TEM UM PESSOAL DAS ANTIGAS QUE AINDA BEBE POR LÁ.
QUANDO COMECEI A XINGAR A TURMA, UNS ESTIVADORES ME ARRASTARAM PARA FORA E ME DERAM UMA BOA SURRA.
A CADA BOTINAÇO, EU SENTIA PARTE DA MINHA CULPA DESAPARECER.

VOCÊ SE LIVROU DOS PECADOS *APANHANDO?*
ENTÃO É ASSIM QUE A SUA VIDA FUNCIONA?
NÃO. ÀS VEZES FICA MUITO PIOR. MAS A BOA NOTÍCIA É QUE EU E MAL JÁ ESTAMOS QUASE LIVRES DAS FERIDAS.
E ASSIM *VOCÊ* PROVAVELMENTE NÃO VAI MAIS RECEBER VISITAS INESPERADAS.
VOU ESTOURAR UM CHAMPANHE.
EU TENHO UMA IDEIA MELHOR. ESTOU INDO PARA CASA AGORA MESMO. NOS ENCONTRAMOS NO *GRANBY* ÀS DEZ.
JEAN CONSTANTINE
1939
1998
THE GRANBY

ESTOU AQUI DESDE AS NOVE. NÃO APARECEU MULHER NENHUMA. NINGUÉM COMO VOCÊ DESCREVEU.
ESSA GAROTA É O MOTIVO DO SEU DESAPARECIMENTO RECENTE?
POR ACASO ESTÁ TENDO UM CASO AMOROSO ÀS ESCONDIDAS?
"AMOROSO"? AH... NÃO. NÃO, CHAS. EU...
...EU TIVE UMA INFECÇÃO. E... EU FIQUEI MAL PRA BURRO.
MAS PARECE QUE AGORA PASSOU.
NA PRÓXIMA EDIÇÃO: REGENERAÇÃO: PARTE UM!

TUDO ISSO E MUITO MAIS VOCÊ SÓ ENCONTRA AQUI!!!

http://osinvisiveishq.blogspot.com.br